

Deutsche Bank
Art Works

Wangechi Mutu

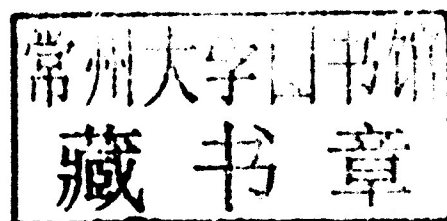
My Dirty Little Heaven

HATJE
CANTZ



Wangechi Mutu
Artist of the Year 2010

My Dirty Little Heaven





Diese Publikation erscheint
anlässlich der Ausstellung im
This catalogue is published in
conjunction with the exhibition at
Deutsche Guggenheim, Berlin

Wangechi Mutu.
My Dirty Little Heaven
30. April bis 13. Juni 2010
April 30 until June 13, 2010

www.deutsche-guggenheim.de
www.db-artmag.com

Herausgeber Editor
Deutsche Bank
CC Kunst
Frankfurt am Main 2010

Konzept und Redaktion
Concept and editing
Friedhelm Hütte, Christina März

Mitarbeit Assistance
Nora Klumpp

Lektorat und Textkoordination
Copyediting and text coordination
Angelika Thill mit with
Burke Barrett und and
Monika Rumsey (Enwezor)

Übersetzungen Translations
Burke Barrett (Englisch English)
Barbara Hess (Deutsch German)
Ralf Schauff (Deutsch German)

Grafische Gestaltung
Graphic design
Kerstin Riedel

Schrift Typeface
Deutsche Bank Univers

Reproduktionen Reproductions
DG Medien GmbH

Papier Paper
Symbol Tatami white, 150 g/m²

Druck Printed by
Dr. Cantz'sche Druckerei, Ostfildern

Buchbinderei Binding
Druckhaus „Thomas Müntzer“
GmbH, Bad Langensalza

Umschlagabbildung
Cover illustration
*The Bride Who Married a Camel's
Head*, 2009 (Detail)
Sammlung Deutsche Bank

© 2010 Deutsche Bank AG,
Frankfurt am Main;
und Autoren and authors

© 2010 für die abgebildeten Werke
von Wangechi Mutu bei der Künst-
lerin for the reproduced works by
Wangechi Mutu: the artist
VG Bild-Kunst, Bonn 2010:
Jean Arp, Richard Hamilton,
Hannah Höch

Ausgabe Edition
Deutsche Guggenheim
ISBN 978-3-942294-02-7

Ausgabe Edition
Hatje Cantz
ISBN 978-3-7757-2701-3

Printed in Germany

Diese Publikation ist auch über
www.db-artshop.com erhältlich.
Im db artshop finden Sie Publi-
kationen der Sammlung Deutsche
Bank, Ausstellungskataloge und
exklusive Editionen des Deutsche
Guggenheim.
This publication is also available
via www.db-artshop.com.
In db artshop you will find publi-
cations on the Deutsche Bank
Collection, exhibition catalogs,
and exclusive editions from the
Deutsche Guggenheim.

Buchhandelsausgabe
erschieden im
Trade edition published by
Hatje Cantz Verlag
Zeppelinstrasse 32
73760 Ostfildern
Deutschland / Germany
Tel. +49 711 4405-200
Fax +49 711 4405-220
www.hatjecantz.de

Informationen zu dieser oder zu
anderen Ausstellungen finden
Sie unter www.kq-daily.de
You can find information on this
exhibition and many others at
www.kq-daily.de

Hatje Cantz books are available
internationally at selected
bookstores. For more information
about our distribution partners,
please visit our homepage at
www.hatjecantz.com.

ClimatePartner 
klimateutral
gedruckt

Zertifikatsnummer:
945-53366-0410-1006
www.climatepartner.com

Dieser Katalog wurde klimaneutral produziert. Die durch Herstellung und Verteilung dieser Publikation verursachten Treibhausgasemissionen in Höhe von 16,5 t CO₂-Äquivalenten wurden durch Investitionen in ein hochwertiges Klimaschutzprojekt kompensiert: „Suzhou Qizi Mountain“-Projekt, Provinz Jiangsu, China.

This catalog is climate neutral. The green house gas emissions of 16.5 t CO₂ equivalents caused by production and distribution of this publication have been offset by investing in a high-quality, additional climate protection project: the "Suzhou Qizi Mountain" project, Jiangsu Province, China.

Pierre de Weck	Wangechi Mutu: Künstlerin des Jahres 2010	9
	Wangechi Mutu: Artist of the Year 2010	10
Friedhelm Hütte	Zur Ausstellung	15
	On the Exhibition	16
	Acknowledgements	20
	Dank	21
Okwui Enwezor	Sonderbare Schönheit: Rituelle Gewalt und Archäologie der Massenmedien im Werk von Wangechi Mutu	25
	Weird Beauty: Ritual Violence and Archaeology of Mass Media in Wangechi Mutu's Work	26
Lauri Firstenberg	Perverse Anthropologie: Die Fotomontage von Wangechi Mutu	39
	Ein Gespräch mit der Künstlerin	
	Perverse Anthropology: The Photomontage of Wangechi Mutu	40
	A Conversation with the Artist	
Courtney J. Martin	Bruch und Aktion: Wangechi Mutus Collagen 1999–2010	47
	Fracture and Action: Wangechi Mutu's Collages, 1999–2010	48
Klaus Ottmann	Götter in Menschengestalt: Wangechi Mutus „enzeptionelle“ Kunst	59
	The Human Form Divine: Wangechi Mutu's "Enceptual" Art	60
	Autoren Authors	68
	Tafeln Plates	73
Wangechi Mutu	Biografie Biography	128
	Berliner Erinnerung, Frühling 1990 Berlin Memory, Spring 1990	133
	My Dirty Little Heaven	134
	Liste der abgebildeten Werke List of Illustrated Works	136
	Artist of the Year–Beirat Council	140



Wangechi Mutu
Artist of the Year 2010

My Dirty Little Heaven

Pierre de Weck	Wangechi Mutu: Künstlerin des Jahres 2010	9
	Wangechi Mutu: Artist of the Year 2010	10
Friedhelm Hütte	Zur Ausstellung	15
	On the Exhibition	16
	Acknowledgements	20
	Dank	21
Okwui Enwezor	Sonderbare Schönheit: Rituelle Gewalt und Archäologie der Massenmedien im Werk von Wangechi Mutu	25
	Weird Beauty: Ritual Violence and Archaeology of Mass Media in Wangechi Mutu's Work	26
Lauri Firstenberg	Perverse Anthropologie: Die Fotomontage von Wangechi Mutu	39
	Ein Gespräch mit der Künstlerin	
	Perverse Anthropology: The Photomontage of Wangechi Mutu	40
	A Conversation with the Artist	
Courtney J. Martin	Bruch und Aktion: Wangechi Mutus Collagen 1999–2010	47
	Fracture and Action: Wangechi Mutu's Collages, 1999–2010	48
Klaus Ottmann	Götter in Menschengestalt: Wangechi Mutus „enzeptionelle“ Kunst	59
	The Human Form Divine: Wangechi Mutu's "Enceptual" Art	60
	Autoren Authors	68
	Tafeln Plates	73
Wangechi Mutu	Biografie Biography	128
	Berliner Erinnerung, Frühling 1990 Berlin Memory, Spring 1990	133
	My Dirty Little Heaven	134
	Liste der abgebildeten Werke List of Illustrated Works	136
	Artist of the Year–Beirat Council	140





Pierre de Weck Wangechi Mutu:
Künstlerin des Jahres 2010

Die Deutsche Bank freut sich, Wangechi Mutu als erste „Künstlerin des Jahres“ im Deutsche Guggenheim präsentieren zu können. Ausgewählt wurde sie auf Empfehlung des Deutsche Bank Global Art Advisory Council, zu dem die renommierten Kuratoren Okwui Enwezor, Hou Hanru, Udo Kittelmann und Nancy Spector gehören. Das Œuvre der 1972 in Kenia geborenen und in New York lebenden Künstlerin besticht durch die eigenwillige Verbindung von Schrecken und Schönheit, surrealer Poesie und Gesellschaftskritik.

Die Wahl Mutus zur „Künstlerin des Jahres 2010“ repräsentiert gleichermaßen wichtige Schwerpunkte des Kunstengagements der Deutschen Bank: Internationalität, Diversität, die Verbindung von künstlerischen Fragestellungen mit sozialen Themen. So surreal Mutus Collagen und Installationen auch erscheinen mögen – sie lenken das Bewusstsein des Betrachters auf ganz elementare Fragen: Was ist Schönheit? Wie spiegeln wir uns im Fremden, im Anderen wider? Wie reagieren wir auf Armut, Unterdrückung, soziale Ungerechtigkeit? Dass ihre Arbeiten visuell so verführerisch sind und uns zugleich auffordern, unsere gewohnten Perspektiven zu hinterfragen, ist zentral für Mutus Werk. Wir hätten uns keinen besseren Start für „Artist of the Year“ wünschen können.

Im Unterschied zu vielen anderen Auszeichnungen ist „Artist of the Year“ nicht mit einem Geldpreis verbunden. Das hat mit der grundsätzlichen Philosophie der Deutschen Bank zu tun: Bei der Förderung junger Künstler geht es uns nicht um eine einmalige finanzielle Unterstützung, sondern darum, neue und beachtenswerte Positionen einem breiten Publikum zu vermitteln und langfristige Impulse für die künstlerische Laufbahn zu geben. Deshalb wird der „Artist of the Year“ in einer Einzelausstellung im Deutsche Guggenheim vorgestellt. Zusätzlich wird eine Auswahl von Arbeiten für die Sammlung angekauft. Wir konzentrieren uns dabei auf junge Künstler, die bereits ein unverwechselbares und außergewöhnliches Werk geschaffen haben, in dem Arbeiten auf Papier oder Fotografie eine wichtige Rolle spielen. 2010 wird Mutus Werk außerdem im Rahmen des neuen Kunstkonzepts für die modernisierten Türme des Frankfurter Hauptsitzes der Deutschen Bank eine ganze Etage gewidmet.

Wir möchten uns bei Wangechi Mutu für ihren substantiellen Beitrag zu unserem Kunstprogramm bedanken und wünschen den Ausstellungsbesuchern und Lesern viel Freude bei der Entdeckung dieser außerordentlichen Künstlerin.

Pierre de Weck
Deutsche Bank AG
Member of Group Executive Committee
Head of Global Art Advisory Council

Pierre de Weck Wangechi Mutu:
Artist of the Year 2010

Deutsche Bank is pleased to present Wangechi Mutu, the first "Artist of the Year," at the Deutsche Guggenheim. She was chosen on the recommendation of the Deutsche Bank Global Art Advisory Council, whose members are the renowned curators Okwui Enwezor, Hou Hanru, Udo Kittelmann, and Nancy Spector. The œuvre of the artist, who was born in Kenya and lives in New York, is captivating due to the distinctive link between terror and beauty, surreal poetry, and social criticism.

The selection of Mutu as "Artist of the Year 2010" reflects equally important focuses of Deutsche Bank's art activities: internationalism, diversity and a connection between artistic themes and social issues. As surreal as Mutu's collages and installations may seem, they steer the viewer's awareness to very elementary questions: What is beauty? How are we reflected in things that are foreign, that are different? How do we react to poverty, oppression, and social injustice? The fact that Mutu's creations are so visually enticing and at the same call upon us to question our accustomed perspectives is central to her work. We could not have hoped for a better start to our "Artist of the Year" program.

Unlike many other awards, the "Artist of the Year" award is not connected with prize money; rather it has to do with Deutsche Bank's basic philosophy for collecting contemporary art. When the bank promotes young artists, it is not a matter of one-time financial support, but of conveying new and noteworthy artistic positions to the wider public and providing long-term impetus to the artist's career. The "Artist of the Year" is presented in a solo exhibition at the Deutsche Guggenheim and, in addition, a selection of the artist's works is purchased for the Deutsche Bank Collection. We are focusing on young artists who have already amassed an unmistakable and extraordinary œuvre, in which works on paper or photography play an important role. In 2010, moreover, an entire floor of Deutsche Bank's headquarters in Frankfurt will be devoted to Mutu's work as part of the new art concept for the modernized building.

I would like to thank Wangechi Mutu for her substantial contribution to our art program and wish exhibition visitors and readers great pleasure as they discover this extraordinary artist.

Pierre de Weck
Deutsche Bank AG
Member of Group Executive Committee
Head of Global Art Advisory Council



